日本カトリック看護協会会報

No. 8　発行者　井深八重子　（本部）東京都新宿区下落合 260　聖母病院内
編集者　場崎ひろ子　（編集部）東京都北多摩郡清瀬町　ベトレヘムの園内　TEL　清瀬～26
1959. April

霊的講話

御　復　活

野　口　神　父

晩　鐘　　ミレー

マグダレナのマリアと，ヤコボの母マリアと，サロメとは，イエズスに塗るために香料を買い，朝早くまだ薄暗い時分に出でて墓に向いました。マグダレナのマリアは，有名な改心者であつて，聖母マリアと共に十字架の下に立つて最後まで御主に従いました。他の婦人達も日頃から御主と使徒達への奉仕に熱心でありました。御主は墓に葬られ，3 日目になりますと，休日の安息日が過ぎましたので，朝早く香料を持つて御墓に向つたのであります。此の婦人達の心はもつぱら御主に対する愛に満たされ，愛の奉仕をどこまでも続けるのでありました。御墓の内部は室のようになつており，御体を見ることが出来るのでありましたが，ユデア人は墓の入口に大きな石を置いて閉ざし，封印をしていたのでありますから，此の石をどうして取り除こうかと心配していました。御墓に行つて見ますと，石は既に取りはずされ，御主の御体は見当らず，「汝等は死者の中に生者を探すのか，此処には在さぬ。宣うた通り復活し給うた」と教える天使を見ました。婦人達は早速使徒達に知らせに行きましたが，マグダレナのマリアは一人居残つて泣いておりました。御主を見ないことには決して慰められぬこの聖女に，復活された御主は最初に出現し給うたのであります。やがて，戻つて来た婦人達にも出現して下さいました。何んと幸福でしよう!!　御主は愛を以つて酬いて下さいました。

私達も，私達の罪を贖うために十字架の上に殺され，葬られ，復活し給うた御主が，愛に満ちた全能の天主で在すことを堅く信じ，此の世では自分の罪を泣き，苦しみを献げ，主の教会のために奉仕し，やがて，永遠の生命に至つて光栄の御主を見奉り，御主の限りなき御寵愛を蒙り，終りなき幸福を受けますようにつとめましよう。

精神科看護に関連して　◇◇◇

松山地区カトリツク看護研究会で松山精神病院勤務のカミロ田中猛彦先生は大要次のお話を私達看護婦にされました。

先生は冒頭に「新しい人間関係はどうなければならないかと云う事を考える事が必要ではないでしようか。そして其処から得られる結論が必然的に精神科看護に於て必要な何物かが見出せるのではないか」という話がありました。それは私達は誰でもキリスト教的愛を持つて患者に尽したいと思つて居り，此のキリスト教的愛と新しい人間関係とはどんな関係にあるのか見きわめる必要があると思うのです。

ではキリスト教的愛をもつて患者に接するとはどういう事か考えてみましよう。キリスト教的愛としては所謂理性的愛（指示的）と受容的愛（どんな形のものでも患者の在るが儘の姿を心に受け入れようとする愛）と理解されざるも相手を愛して行こうとする愛，此の三つの形の愛が先ず考えられます。

此の第1の理性的愛と云うのはどんな形のものでしようか。それを精神科看護の立場から考えますと，相手の考え方，気持，希望，悩み，といつたものに対して，治療に当つている医師と共に，貴方達は貴方達なりに，正しいと思つた方向に，患者の気持を指示し，元気づけ，積極的に導いて行く事に於て見られるのではないでしようか。そして此の点で，我我は比較的に心を配り注意している事だと思います。併し2番目の受容的愛に就いては，比較的これを忘れ易いのではないでしようか。それでは此の受容的愛とはどんな愛なのでしようか。例えばその原形は神父様方の日常生活に接していますと，此の形の愛で人々に接していられるなと，思われることが良く有ると思います。人がくどくどと訴えているのを辛棒強く聞いて居られます。そして此の形の愛に接している中に私達は知らず知らずの中に神に近づく機会に恵まれたのではないかと考える事が出来ると思います。兎に角話し合つて居る相手の心を，凡てを受け入れ，理解して行く，相手或は患者の思う事を思い，考える事を考える。相手を受容して行く事それは大変患者にとつて心強い安すらぎを与えます。此の様な心の安すらぎを得る事が出来てこそ，始めて人々には自分の心の問題或は色々の問題を解決して行く力が自然に甦えつて来ると思います。勿論ここで凡ゆる問題を解決し得る訳には行きませんが，しかし此の様に自己が本当に受容される事によつて，心の問題，心の弱点，或は欠陥が徐々に補われて行くのではないでしようか。併し実際に我々自信が受容された経験を持つてみなければ，誤解の生じる怖れが多分にありますが，一応字句的にでも相手の気持なり感情なりに就いてそれを受容して行く事が大切な事である事に共感しなければならないと思います。そうして日々の看護の中に於いてもその愛を精神に汲み入れて戴きたい。

第3の理解されない時も愛する愛，此れもカトリツクの世界に於ても諸処に見られる愛でしよう。誰にも理解されなくてもこつこつと愛徳を積み重ねて行く，此の様な事は聖人といわれる人ばかりでなく，良く見受けられる事と思います。蟻の街のマリアと云う名前で一般の人々にも知られた，故北原玲子さんも此の形の愛に徹しられた方だと云う事はカトリツク者ならずとも誰でも分る事でしよう。併しこの種の愛のことを知つているだけでは足りないのであつて，行動的水準に於て知つていなければならないでしよう。そしてこの三つの形の愛のある事を改めて自覚する必要があると思います。

医学的身体的看護技術の習得は勿論充分に研究されていなければなりませんが，以上の話の内容からカトリツク的看護精神の骨子となるものが幾分か理解して頂けると思う。この基礎的看護精神の上に立つて，一歩患者の方に心を向けるならば患者というものは一体どんな人なのかと云う考え方も次第に変わつて行くものではないでしようか。

我々人間は毎日毎日新しい問題に直面し，何んとか解決しながら生活しているのが即ち我々の生活といえるかも知せん。此の問題に突き当つている人にが て次のような区別が出来ましよう。一つは何んとか解決しながら行つている人，或は解決し得ないで破綻を来たした人，或はそのために心の平衡を失つた人，間違つた解決をしている人といつた具合にです。精神科に関係している私達としては，以上の形が，神経症の人或は各種精神病者，精神病質者，精神薄弱者の人々の中に見る事ができます。殊に精神病の中で最も強い精神分裂病にしても，最近此の病気に対しても生物学的発生機転によるものばかりでなく，形成された人格の中に何等かの弱点或は欠陥を持つている人が事に当つて解決し得ないで破綻を来たし，心の平衡を失い，発病するものも可なりあると考えられるようになつて来ました。それ故患者に接するに，心の平衡を保つのに失敗した人の心に接すが如き考えでことに当らなければならないと思います。

勿論此の事も身体的療法を施し乍ら一方精神運動の興奮が静まり何等かの形で多少とも精神的に疎通性が恢復してからの事であるが，此の事を念頭に置いて して行かなければならないのではないと。

改訂第2版　看護必携

編集　聖ルカ病院　日野原重明

主要内容　基礎看護法・薬物学・細菌の分類・内科疾患の理解と看護・食餌療法・麻酔の知識と各手術前後の看護・育児，小児の疾患・産婦人科の理解と看護・性病・皮膚の病気・耳鼻咽喉科・救急処置・臨床検査の手引

新書判
560頁　¥800

看護必携を推奨する　聖ルカ病院長　橋本寛敏

忙しい看護の業務に従事する際に看護業務に直接間接関係ある知識についての疑念が生じて，一寸迷うことが度度ある。手近かに辞書のように，その疑問を解いて呉れる本があれば良いなと思う。

このような誰にもある要求を満すために，看護必携がつくられた。これは図書室に備える本ではない。看護ステーションに置いて辞書のように用いる本である。何処にでも携えて行き，又仕事場にはこれを常備することによつて，看護婦は賢い人として正しい仕事を能率的に実行することができる。

東京・文京・本郷6-20　振替東京96693　医学書院　刊

次に最近行われている精神療法について，指示的行き方を取つているもの，精神分析的に行くもの，非指示的に行くものと色々ありますが，その基本的なものを少し承け給わりました。患者に接する関係上これらを具体的に伺い度いと思いましたが時間が来ましたので話を此処で終りました。

詩と信仰

―フランシス・ジャムの詩を読みて―

聖テレヂア七里ケ浜療養所　綿貫信子

神様
あなたは私を人界に呼び出しなされた
それで私は参りました
苦しみ，私は愛します
あなたが下さつた声で私は語りました
あなたが私の父と母にお教えになり
両親が私に伝えた文字で私は書きました
私は私の道を行きます
子供達に冷笑されながら
頭を下げて通る重荷を背負つたロバの様
にあなたの御都合のよい時，
私はあなたのみ心のままの処へ参ります

これはフランシス・ジャムの（明けの鐘から暮の鐘まで）という詩集のプロローグなのですが，彼の詩にはすべて神に対する従順と深い信仰とによつて得た確信と単純さが溢れていて，例え充分に詩を理解する鑑賞力を持ち合せていなくとも，その子供つぽく素朴で即興的な詩風の中に真実で高雅な趣きと親しみ易い自然愛とを感じ，新鮮で清澄な響きは直ちに私達の心に強く迫つてくるものを備えているのです。

詩には文学的韻律法とか詩形とかその言語学的乃至は美的な価値を論ずる事とは別に，音楽的な要素を多分に持つており，どちらかというと直観的なものとして人の心に訴えるものがあるのではないと思うのです。

第九シンフオニイとかフオーレのミサ曲のような天上的な作品にふれると，偉大にして神聖な歓喜に満され，純粋な悦楽といつた様なものを味つている様に覚えるものですがジャムの詩にも何かそういつた心を浄める水の流れの様なさわやかさが感じられるのです。

学問は理論的理智に因り，道徳は実践的意志に基き，芸術は直観と感情とによると云われ，これ等学術，道徳，芸術の絶対的統一が宗教であつて決して知識とか感情とか意志とかの一方面にのみ偏しないわけなのですが，宗教は一面実践的活動であると同時に他面には多分に瞑想的な直観的な性質をもつているのです。芸術家が大自然の美を称える芸術的態度は宗教的態度に似ているものであり，之に近づくことが容易であると云います。芸術は宗教に代つて救霊の任を全うする力はないけれども，宗教的生活を豊富にし，世を宗教的に感化する力を持つているのではないでしようか。

ジャムの詩が彼の芸術的経験と宗教的経験とが決して同一でないのに抱わらず，その信仰と深い処で共通の根柢を持つており，その趣に於て同じ心持を示しているのは，その宗教的信仰が確立して，「此の世の智恵は神の前には愚なる」ことを洞見した真実さの現われによるものと思うのです。

ジャムは 1868 年，フランスの北部ピレネーの小都ツールネーに生まれています。カトリシズムへの完全な復帰を見たのは1905年前後と記されている様にプロテスタントでしたが，彼の心の裡に目覚めた真理の内面的な認識と，現実的な「現存」の発見，「存在」に対する無限の憧憬は深刻な信仰への苦悶となつて長い苦闘の後，その後ポウル・クロウデルの愛と英智と忍耐とによる導きを得て遂に回信に至つたのですが，心情と理性との葛藤を経てカトリツクの信仰に到達出来たのは，常に真実を望んで止まない彼の自然で清純な魂の生命力に富んだ働きによるものであると思います。神は常に心の深いものに豊かな恩寵をお与えになるはずでありますから。

「おゝ神様，
どうか私が出来るだけ単純な生活を
続ける様になさつて下さい。」

私達はその詩の到る処でこの様な祈りにも似た叫びを見る事が出来ます。

ジャムが愛と友情とを持つて勧告し願つていたアンドレ・ジイドの回信は遂に得られなかつたのですが，ジイドは彼の詩に対して，

「……もはや欠点も長所もないのだ。褒めようと思えば何も彼も褒めなければならない……ジャムが好きになると彼一人が詩人のように思われる。」と述べています。

確かに自然に対する詩感や神に対する信念は卒直に単純に表現されていて多くの感動を受け誰でもがジャムの詩を好きになるに違いないと思うのです。

私はなりたい　私はなりたい
そうつと静かに　自分の悲しみを
樹木が果実を落すように
晩禱を捧げる森のように自分の悲しみ
をさらつと落す人になりたい。

「私は思う。真実は神に対する頌徳であると。そうしてわれ等の詩品が純情であるがためには，われ等は真実を謳歌せねばならぬと。」

「オルテスの白鳥」と云われたジャムの詩を口ずさみながら彼の言葉を以つてこの稿を結びたいと思います。

写真解説　**看護技術**　医学書院　編

本書は看護学院に専任の教員として教鞭をとる中堅の先生方が自ら学び，研究し工夫された看護の技術に関する解説を，眼で視ることによつて覚える方法をとつて編さんされたもので，細かくゆきとどいた基本的看護技術の良い書で，此の種の出版物としては最も新しく優秀なものと思います。学生も又働く看護婦の方々もこの技術を写真を通して眼で視ることによりおぼえ，更に次には自分達の手によつてやることによつて確実に自分のものにして下さることを希望します。（本書厚生省看護参事官　金子光序文より）

A 5 判 400頁 写真701 ¥950 医学書院

写真で見る各科手術別　**手術器械の準備**

国立東京第一病院中央手術室 編

外科，整形外科，婦人科，泌尿器科，眼科，耳鼻科における様々な手術に際し，看護婦の準備すべき手術器械のセットを鮮明な写真によつて図示。手術場の看護婦にとつて最も必要なそして難しい手術器械の準備を経験の浅い人にも，器械の名前も覚えていない学生にも出来るようにした生きた教科書。

B 5 判 130頁 写真106 改訂第2版 ¥700 医学書院

支部だより

大阪支部便り

昨年最後の姫路集会並びに本年1月の神戸集会，姫路集会の報告をさせていただきます。

姫路グループ

12月3日，第4回集会を午後1時よりランソン神父様御指導のもとに開催，
出席者　修道女8名　看護婦10名
例に依り聖書研究，キリストの光に（マテオ1章1節～25節）
結婚の目的　天主の御摂理などについて検討　又読書の感想（前月廻読したものゝ中より）発表　涙の谷・教養・人格等の紹介を行なつた。

姫路集会の雰囲気にも一歩一歩前進の傾向をみせております。現在の出席者はみなマリア病院内勤務者のみですが次回は他所の方々にも出席していただくよう神父様を通じて当集会を紹介下さるよう又少しでも多くの会員に呼びかけることの計画を立て閉会。

34年

神戸グループ集会

1月25日　午後1時より
出席者　看護婦10名"未熟児に就いて"恰度入院中に就き助産婦を中心に特殊な看護に就き種々討議致しました。引き続き1時30分，修道女3名　キリシエル神父様にも御出席頂き御公現に就いて，横浜グループより頂いた材料により会の進行をはかりましたがやはり最後は神父様が中心になり聖書研究を終りました。出席者よりの発言も格別ありませんでした。

姫路グループ集会

1月14日　午後1時より
出席者　指導司祭　修道女6名　其の他会員11名.
聖書研究　マテオ第2章1.～12. 支部よりのプリント参照　私達は博士を導いた星にならなければならぬ事，そのために努力が必要であること等神父様より訓示を受けた。研究課題，未信者を教会に導く方法，（特に入院患者を対象として）
患者さん達のためによく祈ること，患者さん達に教会の意味をよく説明すること，以上のことを行うためには会員各自が充分に教会の意味を理解すること又地方の教会の所在地及び司祭の名前も知る必要あり，退院患者ある時は，その患者住居を知り，所属教会司祭に紹介状を持参させるとか，直接教会に連絡紹介する等を検討し1月中に実行することは地方の教会訪問に決定。
毎月の例会をより以上有意義に致したいため支部より御意見もお聞かせ下さい。
参考のため他所のグループ見学もさせて頂きたく思いますので適当なグループの集会日をお知らせ下さい。

以上簡単ながら一応報告致します。
大阪支部指導司祭ペンケレシ神父様は只今御病気にて御静養されて居ます。いずれ近々に指導司祭がおかわりになる予定でございますがまだ御後任の方は確定致して居ません。

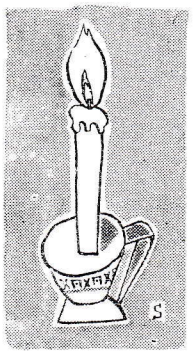
（1959. 1. 31. 記）

横浜地区グループ便り

御復活祭も過ぎてすつかり春になり，身も心もなごむ若々しい季節になりました。3月20日横浜山手教会に布教聖省長官代行・アガジアニアン枢機卿をお仰えして，JCNA横浜支部から井深支部長他4名の会員が歓迎会に参加致しました。大任ある長途の御旅行にもかゝわらず，非常に御元気な御様子と慈愛深い温容に接して，大変感激致し責任のおありになる御苦労多い枢機卿の上に天主様の御恩寵が豊かであります様祈りつつ祝福を頂いて散会致しました。さて私共では2月15日松本師御指導のもとに支部役員会を開催

① 5月2, 3, 4日鎌倉「黙想の家」に於て横浜教区JCNA黙想会開催
② リーダー・グループの結成。実際的な問題と信仰を結びつけるための積極的な研究，指導を行う。この為小冊子リーダー発行。神山，横浜地区・聖ヨゼフ病院，聖テレジア療養所，東横病院に結成されリーダーの会合は月2回。
③ 編集部の独立
④ 横浜教区に所属する「JCNA入会適格者調査」を各グループで行い，支部事務所への報告。
⑤ 33年度の会費納入促進等決定されました。

2月27日編集部集会があつて4月号「ともしび」を4面に増頁して御復活特集号として発行する事に決定。機関誌を通して会員の親睦を計り，且つ読んで面白く有益なものとするために，松村神父様の御指導よろしくブンに努力致しております。



医学看護学用語辞典　日・独・英

大塚病院　酒井哲哉

本書は看護婦学生諸君の，各科の学習の副読本として，又各科に勤務する看護婦諸姉がすぐに役立つようにABC順による辞書の形式をとらず，その使用目的に従つて記載した.

▷本書に於いては，用語の発音を示す方法として，初学者の便利の為に，用語にふりがなをつけた．外国語の発音をかなで表現することは，元来が無理であり，正確な事は期し得ないが，学習者は，之をもととして正しくは先輩，医師の御教示を仰ぐようにお願いしたい.

▶ドイツ語の変母音（äöü）は表現する方法がないのでやむを得ずエ，エーと記す.

▶本文に於いては日本語，英語，ドイツ語の順に記し，英語の次に；を打ちドイツ語との別を示した.

新書判・330頁・1958・¥500・東京文京本郷　医学書院